



دائرة الثقافة والسياحة
DEPARTMENT OF CULTURE
AND TOURISM

21/07/2020

Messrs. Hotel Establishments' General Managers

السادة/ مدراء المنشآت الفندقية المحترمين

Circular No. 61/2020

تعميم رقم 61/2020

Subject: Updates on the reminder of guidelines for marine activities and private beaches, and the measures required for the reopening of swimming pools in hotel establishments

الموضوع: تحديث على التذكير بضرورة الالتزام بالدليل الإرشادي للأنشطة البحرية والشواطئ الخاصة، والاشتراطات الخاصة بإعادة تشغيل المسابح في المنشآت الفندقية

Greetings,

تحية طيبة وبعد،

In line with the preventative measures for Coronavirus (COVID-19) issued by relevant entities, and in line with efforts to sustain and support the tourism industry and national economic development, taking into consideration the importance of community and public health and safety, and further to our previous Circular No. (56/2020) on the Reminder of guidelines for Marine Activities and Private Beaches, and to Circular No. (57/2020) on Measurements and guidelines regarding readiness assurance of Hotel Establishments for the reopening of swimming pools, we would like to inform you that all hotel establishments will have to comply with all previous directives and precautionary procedures, taking into account the below updates:

تماشياً مع توجيهات الجهات المعنية الصادرة في الدولة فيما يتعلق بالتدابير الوقائية الخاصة بفيروس كورونا (كوفيد-19) وفيما يتعلق بدعم وتنمية القطاع السياحي والاقتصاد الوطني، بما لا يتعارض مع الصحة العامة وأمن وسلامة المجتمع. وعطفاً على تعميمنا السابق رقم (56) لسنة 2020 بشأن التوجيهات والاشتراطات الواجب تطبيقها بشأن التذكير بضرورة الالتزام بالدليل الإرشادي للأنشطة البحرية والشواطئ الخاصة، وعلى التعميم رقم (57) لسنة 2020 بشأن التوجيهات والاشتراطات الواجب تطبيقها بشأن الاستعداد لإعادة تشغيل المسابح في المنشآت الفندقية، نود إعلامكم بأنه سيتوجب على جميع المنشآت الفندقية الالتزام بجميع ما ورد سابقاً من توجيهات وإجراءات احترازية مع مراعاة التحديث الوارد أدناه:

- Masks can be taken off by guests on the beach and in the swimming pool area whilst swimming and using the sunbeds for tanning whilst maintaining a distance of 2 metres or more between guest.
- Face masks must be used whilst entering or exiting the beach and swimming pool areas and whilst moving around the establishment.

- يمكن لمرتادي الشاطئ وأحواض السباحة في المنشآت الفندقية خلع كمامات الوجه أثناء السباحة أو الاستلقاء على الكراسي المخصصة تحت الشمس شريطة الحفاظ على مسافة 2 متر أو أكثر بين الأفراد.
- الالتزام باستخدام كمامات الوجه من قبل مرتادي الشاطئ وأحواض السباحة عند الدخول والخروج من هذه المناطق وأثناء التجوال والتنقل من مكان إلى آخر في المنشأة.

Please note that Hotel Establishments will be inspected by DCT Abu Dhabi's inspectors to verify compliance with these instructions.

يرجى العلم بأنه سيتم تفتيش المنشآت الفندقية من قبل مفتشي دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي للتحقق من الالتزام بهذه التعليمات.

We hope that you will abide by what we have mentioned to avoid the legal measures that will be taken against offenders according to the legislation in force.

أملين منكم التقيد بما أشرنا إليه تفادياً للإجراءات القانونية التي ستخذ بشأن المخالفين وفق التشريعات النافذة.



دائرة الثقافة والسياحة
DEPARTMENT OF CULTURE
AND TOURISM

Kind Regards.

Department of Culture and Tourism - Abu Dhabi

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي

